Boudry

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **54 (1981)**

Heft 9: **Autour du lac de Neuchâtel = Rund um den Neuenburgersee = Lungo le sponde del lago di Neuchâtel = Around the Lake of Neuchâtel**

PDF erstellt am: **03.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-774496

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

47

4

48

47 Schloss Vaumarcus an der neuenburgisch-waadtländischen Grenze.
48 Schloss und Städtchen Boudry beherrschten den Übergang über die Areuse. Im Schloss wurde ein Winzermuseum eingerichtet.
49 Gerechtigkeitsbrunnen (1610) vor dem Rathaus an der steilen Hauptgasse von Boudry

47 Le château de Vaumarcus à la frontière des cantons de Vaud et de Neuchâtel.
48 Le château et le bourg de Boudry dominent le lit de l'Areuse. Un musée de la vigne a été aménagé dans le château.
49 Fontaine de la Justice (1610) devant l'hôtel de ville, dans la rue principale, en pente raide, de Boudry

47 Il castello di Vaumarcus, sul confine neocastellano-vodese.
48 Il castello e la cittadina di Boudry dominano il passaggio sull'Areuse. Nel castello è stato allestito un museo della vigna.
49 Fontana della Giustizia (1610) davanti al municipio, lungo la ripida strada principale di Boudry

47 Vaumarcus Castle on the boundary of the Cantons of Vaud and Neuchâtel.
48 The castle and town of Boudry once commanded the bridge over the River Areuse. Today a viticultural museum has been opened in the castle.
49 The fountain of Justice (1610) in front of the Town Hall in the steep main street of Boudry

Boudry

50

50 Das Musée von Boudry enthält Funde aus der Pfahlbauerzeit.
51 Altertümlich scheinen auch die Trams im Depot von Boudry. Doch sie haben jetzt ausgespielt. Hochmoderne Doppeltriebwagen (52) verbinden als «Littorail» Neuchâtel mit Auvernier, Colombier, Boudry und Cortaillod

50 Le musée de Boudry contient une collection d'objets trouvés de l'époque des palafittes.
51 Même les trams dans le dépôt de Boudry évoquent une époque ancienne. Mais ils ont fait leur temps. Des automotrices doubles ultramodernes (52) desservent la ligne nommée «Littorail» entre la ville de Neuchâtel et ses banlieues d'Auvernier, Colombier, Boudry et Cortaillod

50 Il Museo di Boudry comprende una collezione di reperti dell'epoca delle palafitte.
51 Anche i tram nel deposito di Boudry appartengono al passato. Modernissime automotrici doppie (52), in funzione di «Littorail», collegano ora la capitale Neuchâtel con Auvernier, Colombier, Boudry e Cortaillod

50 The Musée at Boudry possesses a collection of finds from the age of the prehistoric lake-dwellers.
51 The trams in the depot at Boudry also wear the patina of age. Those pictured here have admittedly had their day. Modern railcars (52) now run on the "Littorail" connecting the cantonal capital of Neuchâtel with Auvernier, Colombier, Boudry and Cortaillod

52

51